# JIMMY III

Automatic Squelch Control

## stobo Navodila za uporabo

PRESIDENT

## Pomembne

### ⚠ Varnostna

Uporabnikom srčnega spodbujevalnika priporočamo, da se pri zdravniku najprej pozanimajo, ali imajo kakšne bistvene zadržke glede uporabe radijske naprave in kakšna pravila ravnanja je treba upoštevati.

Med prenosom se nikoli ne dotikajte antene!

Pred uporabo naprave v vozilu se seznanite s funkcijami in delovanjem naprave! Nikoli ne dovolite, da bi vas delovanje naprave ali radijski klici odvrnili od dogajanja v prometu!

Nikoli ne oddajte brez priključene antene!

Nikoli ne odpirajte ohišja radia ali dodatne opreme in ne izvajajte nobenih sprememb. Popravila naj izvajajo le usposobljene osebe.

Spremembe ali posegi v radijski sprejemnik samodejno razveljavijo dovoljenje za uporabo in razveljavijo garancijo!

## Pomembne

### ⚠ Varnostna

Otrokom preprečite, da bi se igrali z radijskim sprejemnikom, dodatno opremo ali embalažo.

Naprave ne uporabljajte, če odkrijete poškodbe na ohišju ali anteni:
Obrnite se na specializirano delavnico.

Zaščitite radio in dodatno opremo pred vlago, vročino, prahom in močnimi vibracijami.

Izogibajte se delovnim temperaturam pod -10 °C ali nad +50 °C.

## Zakonske zahteve

**Delovanje radijskih postaj**

**CB:**
V Nemčiji se ta naprava lahko uporablja v konfiguracijah d, EU, ES in In brez registracije in brezplačno. V drugih državah pa lahko veljajo drugačni predpisi:
Pred uporabo naprave v tujini se seznanite z veljavnimi nacionalnimi predpisi! Upoštevajte ustrezne predpise in morebitne zahteve za registracijo.
V nasprotnem primeru tvegate visoke kazni ali celo zaplembo radia!

**Namestitev radia v motorno vozilo:**

Pri skoraj vseh motornih vozilih proizvajalec določi predpise za namestitev radijskih sprejemnikov in anten: zato se pri prodajalcu vozil pozanimajte o ustreznih predpisih proizvajalca za vaš model vozila. Pri namestitvi morate nujno upoštevati te predpise, sicer lahko pride do razveljavitve prometnega dovoljenja za vaše vozilo!

**Uporaba radiotelefonije v vozilih:**
Medtem ko lahko voznik motornega vozila uporablja mobilne telefone le s prostoročno napravo ali z ugasnjenim motorjem vozila, nemški cestnoprometni predpisi izrecno določajo izjemo za radijske postaje do **30. junija 2020** (pred vožnjo v tujino se pozanimajte o morebitnih drugačnih predpisih).

Z aktiviranim sistemom prostoročnega upravljanja (VOX) radijski sprejemnik izpolnjuje zahteve od 1. julija 2020. Vendar napravo uporabljajte le, če to dopuščajo prometne razmere (glejte tudi varnostna navodila)!

## *POZOR!*

***NIKOLI ne** oddajte, ne da bi pravilno priključili antenski priključni kabel.*
*priključen na antensko **vtičnico (B)!***
*Prepričajte se, da **je** priključena antena pravilno **uglašena na najmanjši SWR** (razmerje stoječih valov).*
*V nasprotnem primeru se lahko oddajnik uniči. **Takšna napaka je huda malomarnost in zato zanjo ne velja garancija!***

## *VEČSTANDARDNA NAPRAVA!*

***Glejte opise za funkcijo "F".***
***in predpisi o oddajanju/sprejemanju, ki veljajo za posamezno državo.***

***Garancija za to napravo velja v državi, v kateri je bila naprava kupljena.***

**KAZALO VSEBINE**


PRESIDENT Jimmy III na kratko 7

A) NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV 8
- Montaža v vozilo z montažnim nosilcem
- Priključitev antene
- Napajanje
- Priprave na prvi zagon 10
- Merjanje antene 10

B) OPERACIJA 10

C) DODATNE FUNKCIJE ob vklopu 14

D) TEHNIČNI PODATKI 14

E) ISKANJE NAPAK 15

F) NASVETI ZA RADIJSKI PROMET 15

G) GLOSARIJ 15

DODELITEV VTIČNICE ZA MIKROFON 16

IZJAVA O SKLADNOSTI 16

GARANCIJSKI POGOJI 17

TABELE KANALOV/FREKVENC 18

EVROPSKI STANDARDI 21

## PREDSEDNIK Jimmy III v pregledu:

1) **[VKLOP/IZKLOP/GLASNOST]**
(Nadzor glasnosti s stikalom za vklop/izklop)

2) **[ASC/SQUELCH]** (samodejni izbruh/ročni izbruh)

3) **[PRIKAZ]**
Nadzor vseh funkcij, prikaz kanala in frekvence

4) **[▲/▼]**
Kanal ~ Vrednosti nastavitev
Smer iskanja navzgor ~ navzdol

5) **[NAČIN] ~ [EMG] ~ [DODATEK ZA GLASNOST]**
Način delovanja ~ Kanal za klic v sili ~ Izenačevanje glasnosti

6) **[F] ~ [VOX]**
Funkcija ~ Funkcija VOX

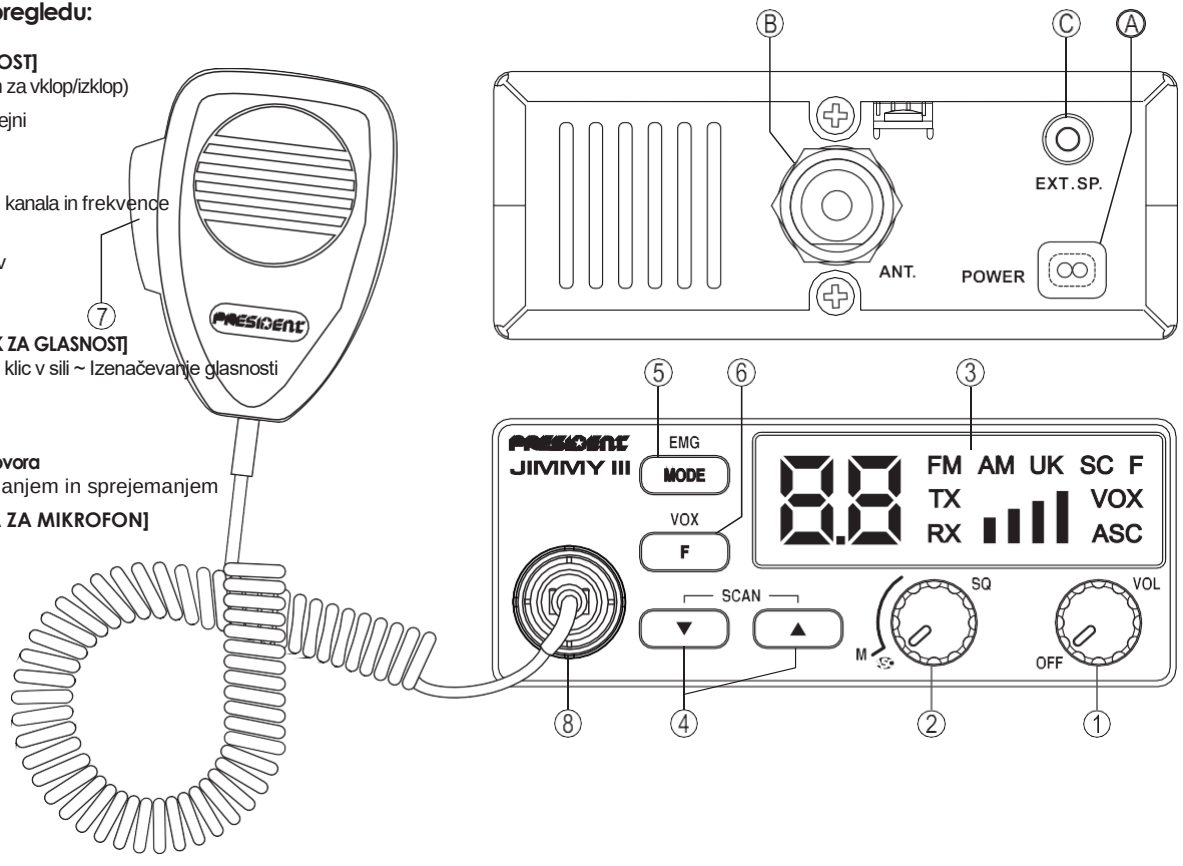
7) **[PTT] Gumb za prenos pogovora**
Preklapljanje med oddajanjem in sprejemanjem

8) **[PRIKLJUČNA VTIČNICA ZA MIKROFON]**
6-polni

A) **Priključna vtičnica za napajanje ("POWER")**

B) **Priključna vtičnica za anteno ("ANT.")**
**(**vtič UHF; PL-259)

C) **Vtičnica za priključitev zunanjega zvočnika ("EXT.SP.")**



**Dobrodošli v popolnoma novi generaciji radijskih postaj CB! Sedanja linija izdelkov PRESIDENT vam ponuja radijske postaje CB z najvišjo zmogljivostjo.**
**PRESIDENT Jimmy III uporablja najnovejšo tehnologijo in zagotavlja najvišjo kakovost, zato je varna izbira za uporabnike s profesionalnimi zahtevami. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila, da boste lahko v celoti izkoristili vse možnosti te zmogljive naprave**
**- Najlepša hvala!**

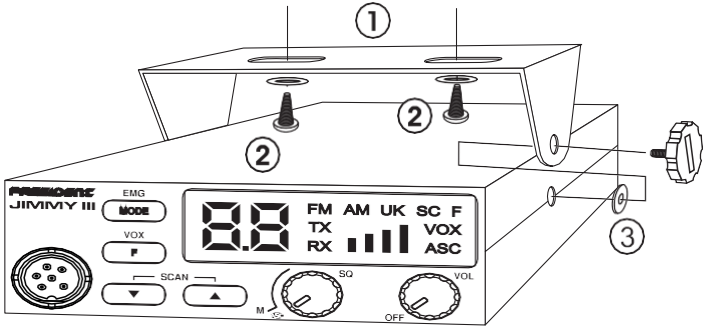
## A) NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV

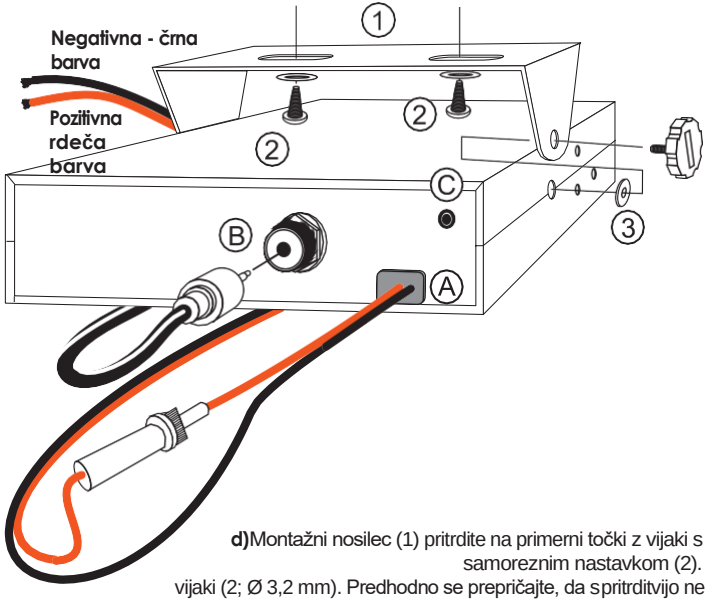
### A.1) Montaža v vozilo z montažnim nosilcem

**a)** Izberite primerno mesto za namestitev. Ta mora omogočati udobno in predvsem varno delovanje, tako pri mirovanju kot pri vožnji, biti mora dobro prezračevana in ne sme povečati tveganja za poškodbe v primeru nesreče.

**b)** Vsi napajalni kabli in kabel mikrofona morajo biti v vozilu položeni tako, da voznik nikakor ni oviran pri upravljanju in vodenju vozila!

**c)** Prepričajte se, da je mogoče vse kable in priključne cevi brez težav speljati skozi vozilo. Kablov ne napeljite v bližino grelnika!




**d)** Montažni nosilec (1) pritrdite na primerni točki z vijaki s samoreznim nastavkom (2). vijaki (2; Ø 3,2 mm). Predhodno se prepričajte, da s pritrditvijo ne poškodujete kablov v armaturni plošči! Montažni nosilec mora biti nameščen tako, da je trdno, varno in brez tresljajev. radia je zagotovljeno.

**e)** Radio vstavite v mobilni nosilec tako, da so ustrezne plastične podložke (3) pritrjene med radiem in notranjo stranjo montažnega nosilca. Z njimi zagotovite, da se radio v nosilcu zlahka zasuka v najboljši vidni kot.

**f)** Izberite mesto za nosilec mikrofona, kjer ga boste imeli vedno pri roki in kjer priključni kabel za radio ne bo oviral.

**Pomembno opozorilo:**
Če je za namestitev radia na voljo malo prostora, tako da zvočnik (na dnu radia) ovira svoje sevanje, namestite zunanji mobilni zvočnik iz programa dodatne opreme PRESIDENT. Tega priključite v vtičnico EXT.SP na zadnji strani radia, pri čemer se notranji zvočnik samodejno izklopi.

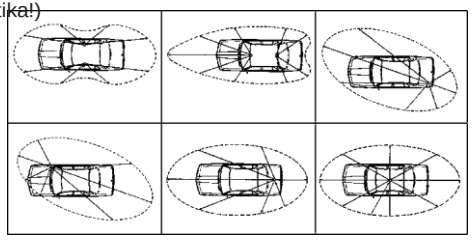
### A.2) PRIKLJUČITEV ANTENE

**a) Izbira antene**

Enako velja za radio CB: boljša kot je antena, večji je domet postaje. Ustrezno se odločite v skladu z naslednjimi priporočili:

**b) Mobilna antena**

- Mobilno anteno namestite na del avtomobila z največjo kovinsko površino, čim dlje od vetrobranskega stekla in zadnjih luči.
- Če je antena mobilnega telefona že nameščena, mora biti antena CB nameščena pod njo.
- Obstajajo uglašene in uglašljive antene: Nastavljive antene se lahko namestijo le na veliko kovinsko površino, na primer na streho avtomobila ali na pokrov prtljažnika.
- Vrtljiv montažni nosilec omogoča namestitev na več mest v vozilu. Zagotovite kratko povezavo z ozemljitvijo (glejte "Nastavitev antene za najnižji SWR").
- Če v karoserijo izvrtate luknjo za anteno, bo morda treba pločevino pobrusiti, da se pritrdilni vijak in tesnilo dobro prilegata!
- Koaksialni kabel napeljite brez zavojev in ne čez ostre točke (nevarnost kratkega stika!)
- Kabel antene pritrdite **v priključno vtičnico antene (B)**.



**c) antena fiksne postaje**

Največji domet radijskega sprejemnika lahko dosežete z uporabo antene s fiksno postajo. Pri zunanjih antenah morate nujno upoštevati ustrezne predpise VDE (zaščita pred strelo!) ter statične in gradbene predpise!
V tem primeru je najbolje, da antenski sistem namesti strokovnjak! V programu dodatne opreme PRESIDENT boste našli tudi izbor zmogljivih anten za fiksne postaje.

### A.3) NAPAJANJE Z ELEKTRIČNO ENERGIJO

**Vaš PRESIDENT Jimmy III potrebuje za delovanje stalno 12 V enosmerno napetost na priključku za delovno napetost (A) in je zaščiten pred obratno polariteto.**
**Kljub temu se predhodno prepričajte, da je polarnost pravilna! Če ste v dvomih, se obrnite na strokovno delavnico!**

**POZOR:** Gospodarska vozila in tovornjaki imajo običajno vgrajeno 24-voltno napajanje, ki ga prepoznamo po dveh (2) zaganjalnih baterijah. **Če napravo priključite neposredno na 24 V, se naprava takoj uniči!**
Za priključitev naprave na 24-voltno napajanje v vozilu je potreben dovolj zmogljiv pretvornik napetosti 24/12 V (npr. PRESIDENT CV24/12).

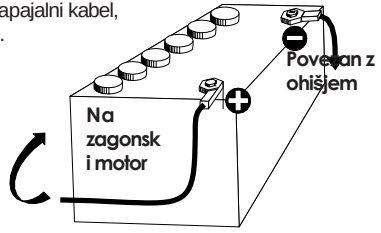
Ko preverite napetost in polarnost, nadaljujte po naslednjem postopku:

**a)** Vašemu radiu je priložen napajalni kabel, v katerega je vpletena 2 A (hitro delujoča) varovalka. **POZOR! Če se varovalka v napajalnem kablu prestreli: poiščite vzrok in ga odpravite. Pregorelo varovalko zamenjajte samo z 2 A (hitro delujočo) varovalko!**

**b)** Naprava mora biti trajno priključena na električno omrežje; kabel priključite neposredno na akumulator vozila. V nasprotnem primeru radijski sprejemnik po izklopu vžiga ne bi dobil potrebne varovalne napetosti, če je na primer priključen na vžigalnik akumulatorja vozila.
Ta postopek preprečuje tudi nastanek tako imenovanih ozemljitvenih zank, ki lahko povzročijo motnje v zvočniku naprave.

**c)** Napajalni kabel v avtomobilu položite tako, da bo sprejemal čim manj motenj iz sistema za vžig.

**d)** Prosta konca napajalnega kabla priključite neposredno na baterijo z ustreznimi priključki: Rdeča = pozitivna sponka, črna = negativna sponka (ozemljitev).
Če morate v ta namen podaljšati napajalni kabel, uporabite samo enako dolg kabel. ali večji presek žice!




**e)** Priključite napajalni kabel v **priključno vtičnico (A) na** napravi.

**A.4) PRIPRAVE ZA PRVO ODDAJO (brez pošiljanja)**

**a)** Priključite mikrofon na vtičnico **[Priključek za mikrofon] (8)** na sprednji strani radia.

**b)** Anteno CB priključite **na** vtičnico **[Priključek za anteno] (B)** na zadnji strani radia.

**c)** Vklopite: Obrnite **[ON-OFF/VOLUME] (1)** v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka "klik".

**d)** Za največjo občutljivost obrnite regulator **[ASC/SQUELCH] (2)** na levi omejevalnik (položaj stikala **"M")**.

**e)** Obrnite regulator glasnosti **[ON-OFF/VOLUME] (1)** na udobno glasnost.

**f)** S pritiskom na gumbe **[▲/▼] (4)** na napravi preklopite na kanal 20.

**A.5) Nastavitev antene za najnižji SWR (SWR = razmerje stoječega valovanja)**

**POZOR: Pred začetnim delovanjem in pri menjavi antene morate anteno nastaviti na najnižje razmerje stoječega valovanja.**
**Antena naj bo čim bolj prosto stoječa in že nameščena v svojem končnem položaju.**

**a) Kalibracija z notranjim merilnikom SWR.**

**b) Kalibracija z zunanjim merilnikom SWR (na voljo pri podjetju PRESIDENT kot dodatna oprema)**: Priključite mikrofon **v priključno vtičnico za mikrofon (8)** na sprednji strani radia.

Zunanji merilnik SWR (npr. TOS-1 SWR meter) je priključen na napajalni vod med radiem in anteno. V ta namen uporabite ustrezen koaksialni kabel (PRESIDENT CA-2C).

**c) Postopek prilagajanja**

- Če želite nastaviti, preklopite radio na 20. kanal, ki je v središču območja CB.
- Preverite, ali sta radijski merilnik SWR in antena pravilno priključena.
- Umerite zunanji merilnik SWR v skladu z navodili za uporabo.
- Izmerite SWR in nastavite anteno na najnižji SWR. **Nižji kot je SWR, bolje je antena uglašena.**
  Vrednost SWR 1 je idealna, sprejemljive pa so vrednosti med 1 in 1,8.

**POZOR:** Da bi se izognili izgubam v povezovalnih kablih med radiem in dodatno opremo, PRESIDENT priporoča, da je dolžina kabla krajša od 3 metrov.

**Vaš radio je zdaj pripravljen za delovanje.**

## B) OPERACIJA

**B.1) [ON-OFF/VOLUME]** (upravljanje glasnosti s stikalom za vklop/izklop)

S funkcijo **[ON-OFF/VOLUME] (1)** lahko vklopite in izklopite napravo ter prilagodite glasnost. Z vrtenjem v smeri urinega kazalca vklopite radijski sprejemnik CB in povečate glasnost.

Če je aktivirana funkcija "QUIT TONE", se ob vklopu radijskega sprejemnika CB odda signalni ton, v prikazovalniku **[DIS- PLAY] (3)** pa se za 2 sekundi prikaže nastavljeni standard države.

Če ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, se glasnost zmanjša in radijski sprejemnik CB izklopi.

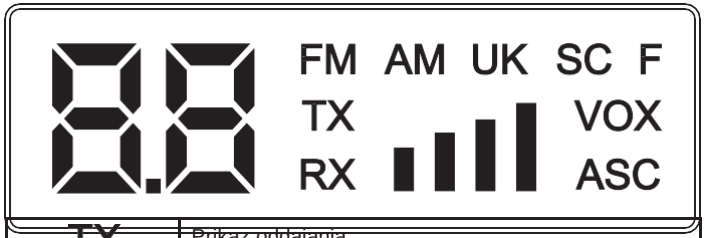
**B.2) [ASC/SQUELCH]** (samodejni izbruh / ročni izbruh)

S funkcijo **[ASC/SQUELCH] (2)** lahko na prostem kanalu zatrete šum: Zvočnik preklopi na predvajanje le, če je signal na nastavljenem kanalu tako močan, da preseže prag, nastavljen z **[ASC/SQUELCH] (2):**

**a) ASC: Automatic Squelch Control - ekskluzivni svetovni patent podjetja PRESIDENT!**
Nič več nenehnega prilagajanja, ampak vedno dobra kakovost sluha. Zavrtite **[ASC/SQUELCH] (2)** v smeri urinega kazalca, na zaslonu se prikaže "S•To funkcijo lahko izklopite z vrtenjem v smeri urinega kazalca; " " izgine s prikazovalnika **[DIS-PLAY] (3)** in squelch je treba ponovno nastaviti ročno.

**b) Ročni izbirnik**
Bolj ko obračate **[ASC/SQUELCH] (2)** v desno, močnejši mora biti signal, ki preklaplja med predvajanjem. Nastavitev na najvišjo občutljivost odziva: Nastavite **[ASC/SQUELCH] (2)** na levo stop, z radiem izberite prost kanal in zavrtite **[ASC/SQUELCH] (2)** v desno, dokler se šum samo ne ustavi.

### B.3) [DISPLAY] (nadzor vseh funkcij, prikaz kanala)




| | |
|---|---|
| TX | Prikaz oddajanja |
| RX | Prikaz recepcije |
| AM | Izbrana vrsta modulacije "AM" (amplitudna modulacija) |
| FM | Izbrana vrsta modulacije "FM" (frekvenčna modulacija) |
| SC | Vključena funkcija iskanja (skeniranje) |
| F | Vključena funkcija ASC (samodejni nadzor zvokov) |
| UK | Izbrana je standardna država "UK". |
| F | Aktiviran uporabniški meni |
| VOX | Vključena funkcija VOX" |
| | Prikaz "KANAL" |
| | Prikaz relativne ravni sprejema (RX)<br>Prikaz relativne moči prenosa (TX) |

### B.4) [▲/▼]

**[▲/▼] ( 4) (**Nastavitev kanala)
Ko je naprava vklopljena, lahko kanal nastavite z **[▲/▼] (4).**

**[▲/▼]** se uporablja tudi za izbiro in nastavitev funkcij in vrednosti.
- S kratkim pritiskom na gumb **[▲] (4)** povečate kanal/vrednost za eno stopnjo.
- Dolg pritisk na **[▲] (4)** povzroči neprekinjeno spreminjanje navzgor.

- S kratkim pritiskom na gumb **[▼] (4)** zmanjšate kanal/vrednost za eno stopnjo.
- Dolg pritisk na **[▼] (4)** povzroči neprekinjeno spreminjanje navzdol.

Če je aktivirana **funkcija "QUIT TONE"**, se pri vsakem koraku uglaševanja oglasi potrditveni ton.

**[▲/▼]** (iskalni tek / smer iskanja)

► S hkratnim pritiskom na **[▲] (4)** in **[▼] (4)** sprožite **iskanje (skeniranje)**.

**SC"** se prikaže na zaslonu **[DISPLAY] (3)**.

Iskanje se ustavi takoj, ko se najde aktiven kanal. Iskanje se nadaljuje 3 sekunde po koncu prenosa, če v tem času ni bil pritisnjen noben gumb.

► Smer iskanja lahko kadar koli spremenite z **[▲] (4)** ali **[▼] (4).**

► Iskanje lahko kadar koli prekličete tako, da hkrati znova pritisnete **[▲] (4).** in **[▼] (4)** se lahko izničita.

**SC"** ugasne v prikazovalniku **[DISPLAY] (3)**.

**B.5) [MODE] ~ [EMG] ~ [VOLUME**

**ACCESSORY] [MODE]** (vrsta modulacije;

kratek pritisk)

S tem gumbom lahko izbirate med vrsto modulacije AM in FM.

► Izberite želeno vrsto modulacije tako, da (večkrat) **na kratko pritisnete gumb [MODE] (5).**

Izbrana vrsta modulacije mora ustrezati vrsti modulacije osebe, s katero govorite.

**Samo v konfiguraciji U:**
S kratkim pritiskom na **[MODE] (5)** preklopite med frekvenčnima pasovoma ENG in CEPT:
"UK" se prikaže, ko je izbran frekvenčni pas ENG.
Ko izberete frekvenčni pas CEPT,"UK" izgine s prikazovalnika.

**[EMG] (**prikličite kanal za klic v sili; dolgi pritisk)

► Kanal za klic v sili se samodejno izbere, če pritisnete in pridržite **[EMG] (5)** (večkrat):

► 1. Pritisnite in pridržite **[EMG] (5)**:
Aktiviran je prvi kanal za klic v sili. Prednastavljeni 1. kanal za klic v sili je kanal 9, način (AM/FM) pa je nastavljen glede na standard uporabljene države (glej tabele na strani 21).

► 2. Pritisnite in pridržite **[EMG] (5)**:
Aktiviran je drugi kanal za klic v sili. Prednastavljeni 1. kanal klica v sili je kanal 19, način (AM/FM) pa je nastavljen glede na standard uporabljene države (glej tabele na strani 21).

► S tretjim dolgim pritiskom na **[EMG] (5)** se konča delovanje kanala za klic v sili; naprava se vrne na zadnji nastavljeni kanal in način.

**[VOL ACC] (ločeno upravljanje glasnosti za zvočnike naprave in/ali dodatne naprave, ki jih je mogoče priključiti po želji)**

S to funkcijo lahko prilagodite učinkovitost uravnavanja glasnosti. Nadzorujete lahko samo zvočnik notranje naprave, samo dodatno napravo, priključeno na 6-pinski **[MIKROFONSKI KONEKTOR] (8),** ali obe hkrati (dodatne naprave bodo na voljo v kratkem).

**Nastavljive vrednosti:**

- "C0" (nadzor glasnosti vpliva samo na zvočnike naprave)
- "C1" (nadzor glasnosti vpliva samo na priključeno dodatno napravo)
- "C2" (uravnavanje glasnosti vpliva samo na zvočnike naprave in priključeno dodatno napravo)

**Tovarniška nastavitev:** "C0" (nadzor glasnosti vpliva samo na zvočnike naprave)

► Na kratko pritisnite **[F] (6)** in nato **[VOL ACC] (5),** da ločeno nastavite glasnost za zvočnike naprave in/ali dodatne naprave, ki jih lahko po želji priključite.

► Z gumbi **[▲/▼] (4)** na napravi nastavite želeno vrednost ("C0"/"C1"/"C2").

► Pritisnite **[PTT] (7),** da potrdite izbiro.

Trenutna vrednost preneha utripati in se prikaže neprekinjeno.

**B.6) [F] ~ [VOX] ~ [VOX SET]**

**[F]** (funkcijska tipka; kratek pritisk tipke)

Kratek pritisk tega gumba deluje le v povezavi z naknadnim pritiskom drugega gumba.

**[VOX]** (funkcija VOX; dolg pritisk)

Funkcija VOX omogoča oddajanje brez pritiska na gumb **[PTT] (7**) na ročnem mikrofonu. Dovolj je, da mikrofon priključite na **[MIKROFONSKI KONEKTOR]. (8),** priključen na mikrofon.

► Na kratko pritisnite **[VOX] (6)**, da aktivirate **funkcijo VOX.** Na zaslonu **[DISPLAY] (3)** se prikaže "**VOX**".

► Ponovno kratko pritisnite **[VOX] (6),** da deaktivirate **funkcijo VOX.** Na zaslonu **[RAZPIS] (3)** ugasne **napis "VOX"**.

**[VOX SET]** (nastavitev VOX; 2x dolg pritisk na gumb)

► Pritisnite in pridržite gumb **[VOX SET] (6)**, da aktivirate **funkcijo "VOX SET".** Na zaslonu **[DISPLAY] (3)** utripa **napis "VOX"**.

Nastavite lahko 3 **parametre. Na zaslonu [DISPLAY] (3) je prikazan** izbrani **parameter, ki** mu sledi **trenutna nastavitvena vrednost**.

► Če želite spremeniti nastavitveno vrednost trenutnega parametra, uporabite **[▲/▼] (4)**
v napravi.

► Kratko **pritisnite [PTT] (7),** da preklopite na naslednji parameter:

**Občutljivost** "SET. L"**:**
Omogoča optimizacijo funkcije VOX za različne mikrofone (originalni ali dodatni mikrofon VOX).
Možne vrednosti so od "1" (največja občutljivost) do "9" (najmanjša občutljivost). Tovarniška nastavitev: "5".

**Stopnja Anti-VOX** "SET. A"**:**
Preprečuje nenamerno oddajanje, ki ga povzroči sprejeti signal, ki ga oddaja zvočnik naprave.
Možne vrednosti so "AF" (nastavitev analogne funkcije za squelch), "0" (funkcija izklopljena) do "9" (najnižja stopnja anti-VOX). Tovarniška nastavitev: "AF".

**Čas zakasnitve VOX** "SET. T"**:**
Funkcijo VOX lahko optimalno prilagodite različnim slogom govora z različnimi časi izklopa VOX. To preprečuje, da bi naprava med posameznimi besedami ali stavki nenamerno preklopila z oddajanja na sprejemanje.
Možne vrednosti so od "1" (kratek čas prekinitve) do "9" (dolg čas prekinitve). Tovarniška nastavitev: "1".

► Pritisnite **[PTT] (7),** da shranite nastavitve. Zaslišali boste potrditveni ton.

**Opomba: "VOX SET"** ne aktivira **funkcije "VOX"** samodejno.

**B.7) [PTT]**

► Če želite oddajati, pritisnite **[PTT] (18)**, na zaslonu **[DISPLAY] (3)** se prikaže "TX".

► Če želite sprejemati, ponovno sprostite **[PTT] (18),** "TX" izgine.

**B.8) MIKROFONSKI KONEKTOR** (6-pinski**)**
Ta vtičnica se uporablja za priključitev priloženega ročnega mikrofona PTT ali drugega primernega mikrofona. Nameščena je na sprednji plošči, tako da je mogoče napravo namestiti na armaturno ploščo. Za dodelitev nožic glejte str. 16.

**A) Priključna vtičnica za napajanje ("POWER") (**13,2 V)

**B) Priključna vtičnica za anteno ("ANT.") (**vtič UHF; PL-259)

**C) Priključna vtičnica za zunanji zvočnik ("EXT.SP.") (**8 Ω, Ø 3,5 mm)

## C) DODATNE FUNKCIJE (ob vklopu)

### C.1) KEY BEEP (potrditveni ton)

Nekatere postopke delovanja, kot so spreminjanje kanalov, pritiskanje gumbov itd., lahko akustično potrdite s **potrditvenim tonom.**
Ko se aktivira ton potrditve, se v prikazovalniku **[DISPLAY] (3)** prikaže **"BP"**.
**Potrditveni ton** lahko vklopite ali izklopite na naslednji način:

**Nastavljive vrednosti: "b0"** (ton potrditve je aktiviran) / **"bF"** (ton potrditve je deaktiviran)

**Tovarniška nastavitev: "b0"** (ton potrditve je aktiviran)

► Napravo izklopite z gumbom **[ON-OFF] (1).**

► Če želite prikazati trenutno izbrano nastavitev, pritisnite in pridržite **[▲] (4)** in ponovno vklopite napravo z **[ON-OFF] (1).**

► Z gumbi **[▲/▼] (4)** na napravi nastavite želeno vrednost.

### C.2) Izberite frekvenčni pas

**Frekvenčni pas** je treba izbrati glede na državo uporabe. Ne uporabljajte drugačne konfiguracije. V nekaterih državah je potrebno uporabniško dovoljenje.
Oglejte si tudi ustrezne tabele na koncu teh navodil za uporabo.

► Napravo izklopite z gumbom **[ON-OFF] (1).**

► Če želite prikazati trenutno izbrani **frekvenčni pas**, pritisnite in pridržite **[F] (6)** in ponovno vklopite napravo z **[ON-OFF] (1).**

Trenutno izbrani **frekvenčni pas** utripa na zaslonu **[DISPLAY] (3)**: **"EU; PL; d; EC; U; In"**.

► Če želite spremeniti nastavitev, uporabite gumbe **[▲/▼] (4)** na napravi.

► Če želite shraniti izbrano nastavitev, izklopite napravo z **[ON-OFF] (1)** izklopljeno...

**Spremenjena nastavitev bo začela veljati ob naslednjem vklopu aparata.**

## E) ISKANJE NAPAK

## G) GLOSARIJ

## *MEDNARODNA FONETIČNA ABECEDA*

## D) TEHNIČNI PODATKI

**SPLOŠNO**

| | |
|---|---|
| - Vrste modulacije: | AM / FM |
| - anali: 40 | |
| - Frekvenčno območje: | 26,965 - 27,405 MHz |
| - Priključek antene: | 50 Ohm PL-259 (SO 239) |
| - Delovna napetost: | 13,2 V DC |
| - Dimenzije (v mm): | 115 (Š) x 45 (V) x 130 (G) |
| - Masa: | približno 560 g |
| - Standardna dodatna oprema: | ročni mikrofon PTT s kablom, držalo, vijaki, kabel DC z držalom za varovalko. |

**POŠILJATELJ**

| | |
|---|---|
| - Frekvenčna stabilnost: | +/- 300 Hz |
| - Oddajna moč: | AM: 4 W / FM: 4 W |
| - Intermodulacija: | boljša od 4 nW (- 54 dBm) |
| - Frekvenčni odziv LF: | 300 - 3000 Hz |
| - Emisija neželenih valov | : > 20 µW |
| - Občutljivost mikrofona: | 3,0 mV |
| - Izkrivljanje signala: | 2 % |
| - Poraba toka | : približno < 2 A (13,2 V) |

**SPREJEMNIK**

| | |
|---|---|
| - ObčutljivostAM | : 0,50 µV (-113 dBm)<br>FM: 0,35 µV (-116 dBm)<br>SSB: 0,28 µV (-118 dBm) |
| - Izhodna moč AF: | približno 3 W |
| - Frekvenčni odziv AF: | 300 - 3000 Hz AM/FM |
| - Dušenje sosednjega kanala: | 60 dB |
| - Squelch: | Min. 0,2 µV (-120 dBm)<br>Max. 1,0 mV (-47 dBm) |
| - Dušenje zrcalne frekvence: | 60 dB |
| - Dušenje IF: | 70 dB |
| - Poraba toka: | 180 - max. 500 mA (13,2 V) |
| - Priključek zunanjega zvočnika: | 8 Ω / 3,5 mm jack |

- Preverite, ali je ročni mikrofon PTT pravilno priključen in ali je povezava varna. nima ohlapnega stika!
- Preverite razmerje stoječega valovanja antene in napajalnega voda za morebitne motnje.
  Prekinitve ali izgubljeni stiki!

- Prepričajte se, da uporabljate enak način delovanja (AM/FM) kot vaš radijski partner!

**3) ZASLONI SE NE PRIŽGEJO.**
- Preverite napajanje: Ali je napajalnik vklopljen?
- Preverite, ali ste morda zamenjali priključka plus (= RDEČA) in minus (=Črna)! V tem primeru zamenjajte priključke.
- Preverite varovalke.

## F) NASVETI ZA RADIJSKI PROMET

Za večinoma nemoteno radijsko komunikacijo upoštevajte šest spodnjih nasvetov:
**1)** Po vklopu naprave vedno najprej poslušajte, ali je nastavljeni kanal prost.
**2)** Odprite dušilko zvoka, da preprečite preslišanje šibkejših postaj.
**3)** Svoj klic začnite le, če je kanal popolnoma brezplačen.
**4)** Vedno na kratko zakričite.
**5)** Po vsakem klicu pozorno prisluhnite, ali se postaja oglasi. Šele nato ponovite klic.
**6)** Po vsakem klicu druge postaje, preden se oglasite, vedno naredite nekajsekundni premor, da se lahko oglasijo tudi druge postaje ("premor za preklapljanje"). Klicni kanali: Priporočeni so naslednji klicni kanali:

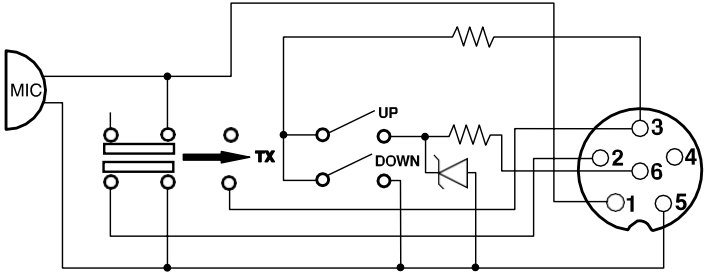
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***A*** | Alfa | ***H*** | Hotel | ***O*** | Oscar | ***V*** | Victor |
| ***B*** | Bravo | ***I*** | Indija | ***P*** | Oče | ***W*** | Whisky |
| ***C*** | Charlie | ***J*** | Juliet | ***Q*** | Quebec | ***X*** | Xray |
| ***D*** | Delta | ***K*** | Kilo | ***R*** | Romeo | ***Y*** | Yankee |
| ***E*** | Odmev | ***L*** | Lima | ***S*** | SierraZZulu | | |
| ***F*** | Foxtrot | ***M*** | Mike | ***T*** | Tango | | |
| ***G*** | Golf | ***N*** | November | ***U*** | Uniform a | | |

### *POGOJI*

| | |
|---|---|
| | Amplitudna modulacija |
| | BCitizens Band |
| | HKanal |
| CW | : Morsejeva abeceda (neprekinjeno valovanje) |
| | XPovezava na daljavo |
| | WDvojno uro |
| | frekvenčna modulacija |
| | TCuniverzalni čas |
| | visoka frekvenca |
| | nizka frekvenca |
| LSB | : spodnji stranski pas |
| | XSprejemnik |
| SSB | : modulacija z enim stranskim pasom (Single Side Band) |
| SWR | : razmerje stoječega valovanja |
| | WLposlušalec kratkih valov |
| | WKratkovalovni valovi |
| | XOddajnik |
| | HFultra visoka frekvenca |
| USB | : zgornja stran pasu |
| | HFzelo visoka frekvenca |
| TRX | : radijska postaja (oddajnik) |

## DELOVANJE MIKROFONSKIH VODILNIKOV (šestpolni)

1 = modulacija
2 = RX
3 = TX - NAVZGOR/NAVZDOL
4 = -
5 = Zemlja
6 = Napajalna napetost




## POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI EU

*Družba Groupe President Electronics izjavlja, da je radijska oprema CB :*

*Blagovna znamka:* ***PRESIDENT***
*Tip:* ***TXPR046***
*Komercialno ime:* ***JIMMY III***

*je v skladu z Direktivo 2014/53/EU.*

*Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:*
*https://president-electronics.com/DC/TXPR046.*

## *SPLOŠNI GARANCIJSKI POGOJI*

Za to napravo je v državi nakupa zagotovljeno **2-letno** jamstvo za vse napake pri izdelavi, ki jih potrdi naš tehnični oddelek. *Poprodajna služba podjetja PRESIDENT si pridržuje pravico, da ne uveljavlja garancije, če je okvaro povzročila antena, ki je drugačna od tiste, ki jo distribuira podjetje PRESIDENT, in če je ta antena vzrok okvare. Za nakup in uporabo antene PRESIDENT se sistematično predlaga podaljšanje garancije za **3 leta**, tako da skupno trajanje garancije znaša **5 let**. Da bi bil garancijski list veljaven, ga je treba v 30 dneh po nakupu vrniti poprodajni službi podjetja Groupe President Electronics ali katerikoli tuji podružnici.

Priporočamo, da skrbno preberete naslednje pogoje in jih spoštujete pod kaznijo izgube ugodnosti.

- Da bi bil garancijski list veljaven, nam ga morate vrniti najpozneje 1 mesec po nakupu.
- Ustrezno izpolnite garancijski list na desni strani strani, ga ločite (del, ki ga je treba odstraniti, je označen s črtkano črto) in ga pošljite nazaj.
- Vsako popravilo v okviru garancije je brezplačno, stroške povratne dostave pa krije naše podjetje.
- Napravi, ki jo želite popraviti, morate obvezno priložiti dokazilo o nakupu.
- Datumi, navedeni na garancijskem listu in dokazilu o nakupu, se morajo ujemati.
- Ne nadaljujte z namestitvijo naprave, ne da bi prebrali uporabniški priročnik.
- Naše službe ne bodo poslale ali zamenjale nobenega rezervnega dela v

okviru garancije. Garancija velja samo v državi nakupa.

**Izključitve (niso zajete):**

- poškodbe, ki nastanejo zaradi nesreče, udarca ali neustrezne embalaže.
- Napajalni tranzistorji, mikrofoni, luči, varovalke in neupoštevanje namestitve in uporabe specifikacij (vključno z, vendar ne omejeno na anteno, ki se uporablja s preveliko močjo, tranzistorji končne izhodne moči (SWR), inverzijo polarnosti, slabimi povezavami, prenapetostjo, ....)
- Garancije ni mogoče podaljšati zaradi nerazpoložljivosti naprave med servisiranjem na naši lokaciji tehničnih storitev ali zaradi zamenjave ene ali več komponent ali nadomestnih delov.
- Spremenjeni oddajniki. V primeru, da je modifikacijo ali slabo vzdrževanje opravila tretja oseba, ki je ni odobrila naša družba, je uporaba garancije izključena.

**Če opazite okvare:**

- Preverite napajanje naprave in kakovost varovalke.
- Preverite, ali sta antena in mikrofon.... pravilno priključena.
- Preverite, ali je raven squelcha pravilno nastavljena; ali je programirana konfiguracija pravilna...
- Če naprava ni v garanciji, se popravilo in vrnitev naprave zaračuna.
- Vse povezane dokumente je treba hraniti tudi po koncu garancijskega obdobja in jih v primeru nadaljnje prodaje naprave predati novemu lastniku za poprodajno spremljanje.
- V primeru resnične okvare se najprej obrnite na prodajalca, ki bo odločil o nadaljnjih ukrepih.
- V primeru posega, ki ni zajet v garanciji, bo pred popravilom pripravljen predračun.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje v kakovost in izkušnje podjetja PRESIDENT. Priporočamo vam, da skrbno preberete ta priročnik, da boste z nakupom popolnoma zadovoljni. Ne pozabite vrniti ločenega garancijskega lista na desni strani te strani; je zelo pomemben za identifikacijo vaše naprave med morebitnim opravljanjem naših storitev.

Tehnični vodja in
Vodja kakovosti

Datum nakupa: .....

Tip : CB radio JIMMY III

Serijska številka:

.....

*BREZ ŽIGA PRODAJALCA NI KRITA Z GARANCIJO.*

**TABELA KANALOV/FREKVENC EU / EC / U (CEPT)**

| Kanal | Frekvenca | Kanal | Frekvenca |
|---|---|---|---|
| 1 | 26,965 MHz | 21 | 27,215 MHz |
| 2 | 26,975 MHz | 22 | 27,225 MHz |
| 3 | 26,985 MHz | 23 | 27,255 MHz |
| 4 | 27,005 MHz | 24 | 27,235 MHz |
| 5 | 27,015 MHz | 25 | 27,245 MHz |
| 6 | 27,025 MHz | 26 | 27,265 MHz |
| 7 | 27,035 MHz | 27 | 27,275 MHz |
| 8 | 27,055 MHz | 28 | 27,285 MHz |
| 9 | 27,065 MHz | 29 | 27,295 MHz |
| 10 | 27,075 MHz | 30 | 27,305 MHz |
| 11 | 27,085 MHz | 31 | 27,315 MHz |
| 12 | 27,105 MHz | 32 | 27,325 MHz |
| 13 | 27,115 MHz | 33 | 27,335 MHz |
| 14 | 27,125 MHz | 34 | 27,345 MHz |
| 15 | 27,135 MHz | 35 | 27,355 MHz |
| 16 | 27,155 MHz | 36 | 27,365 MHz |
| 17 | 27,165 MHz | 37 | 27,375 MHz |
| 18 | 27,175 MHz | 38 | 27,385 MHz |
| 19 | 27,185 MHz | 39 | 27,395 MHz |
| 20 | 27,205 MHz | 40 | 27,405 MHz |

**TABELA KANALOV/FREKVENC EU / EC / U (CEPT)**

| Kanal | Frekvenca | Kanal | Frekvenca |
|---|---|---|---|
| 1 | 27,60125 MHz | 21 | 27,80125 MHz |
| 2 | 27,61125 MHz | 22 | 27,81125 MHz |
| 3 | 27,62125 MHz | 23 | 27,82125 MHz |
| 4 | 27,63125 MHz | 24 | 27,83125 MHz |
| 5 | 27,64125 MHz | 25 | 27,84125 MHz |
| 6 | 27,65125 MHz | 26 | 27,85125 MHz |
| 7 | 27,66125 MHz | 27 | 27,86125 MHz |
| 8 | 27,67125 MHz | 28 | 27,87125 MHz |
| 9 | 27,68125 MHz | 29 | 27,88125 MHz |
| 10 | 27,69125 MHz | 30 | 27,89125 MHz |
| 11 | 27,70125 MHz | 31 | 27,90125 MHz |
| 12 | 27,71125 MHz | 32 | 27,91125 MHz |
| 13 | 27,72125 MHz | 33 | 27,92125 MHz |
| 14 | 27,73125 MHz | 34 | 27,93125 MHz |
| 15 | 27,74125 MHz | 35 | 27,94125 MHz |
| 16 | 27,75125 MHz | 36 | 27,95125 MHz |
| 17 | 27,76125 MHz | 37 | 27,96125 MHz |
| 18 | 27,77125 MHz | 38 | 27,97125 MHz |
| 19 | 27,78125 MHz | 39 | 27,98125 MHz |
| 20 | 27,79125 MHz | 40 | 27,99125 MHz |

**TABELA KANALOV/FREKVENC d TABELA** **KANALOV/FREKVENC d**

| Kanal | Frekvenca | Kanal | Frekvenca |
|---|---|---|---|
| 1 | 26,965 MHz | 21 | 27,215 MHz |
| 2 | 26,975 MHz | 22 | 27,225 MHz |
| 3 | 26,985 MHz | 23 | 27,255 MHz |
| 4 | 27,005 MHz | 24 | 27,235 MHz |
| 5 | 27,015 MHz | 25 | 27,245 MHz |
| 6 | 27,025 MHz | 26 | 27,265 MHz |
| 7 | 27,035 MHz | 27 | 27,275 MHz |
| 8 | 27,055 MHz | 28 | 27,285 MHz |
| 9 | 27,065 MHz | 29 | 27,295 MHz |
| 10 | 27,075 MHz | 30 | 27,305 MHz |
| 11 | 27,085 MHz | 31 | 27,315 MHz |
| 12 | 27.105 MHz | 32 | 27,325 MHz |
| 13 | 27,115 MHz | 33 | 27,335 MHz |
| 14 | 27,125 MHz | 34 | 27,345 MHz |
| 15 | 27,135 MHz | 35 | 27,355 MHz |
| 16 | 27,155 MHz | 36 | 27,365 MHz |
| 17 | 27,165 MHz | 37 | 27,375 MHz |
| 18 | 27,175 MHz | 38 | 27,385 MHz |
| 19 | 27,185 MHz | 39 | 27,395 MHz |
| 20 | 27,205 MHz | 40 | 27,405 MHz |

| Kanal | Frekvenca | Kanal | Frekvenca |
|---|---|---|---|
| 41 | 26,565 MHz | 61 | 26,765 MHz |
| 42 | 26,575 MHz | 62 | 26,775 MHz |
| 43 | 26,585 MHz | 63 | 26,785 MHz |
| 44 | 26,595 MHz | 64 | 26,795 MHz |
| 45 | 26,605 MHz | 65 | 26,805 MHz |
| 46 | 26,615 MHz | 66 | 26,815 MHz |
| 47 | 26,625 MHz | 67 | 26,825 MHz |
| 48 | 26,635 MHz | 68 | 26,835 MHz |
| 49 | 26,645 MHz | 69 | 26,845 MHz |
| 50 | 26,655 MHz | 70 | 26,855 MHz |
| 51 | 26,665 MHz | 71 | 26,865 MHz |
| 52 | 26,675 MHz | 72 | 26,875 MHz |
| 53 | 26,685 MHz | 73 | 26,885 MHz |
| 54 | 26,695 MHz | 74 | 26,895 MHz |
| 55 | 26,705 MHz | 75 | 26,905 MHz |
| 56 | 26,715 MHz | 76 | 26,915 MHz |
| 57 | 26,725 MHz | 77 | 26,925 MHz |
| 58 | 26,735 MHz | 78 | 26,935 MHz |
| 59 | 26,745 MHz | 79 | 26,945 MHz |
| 60 | 26,755 MHz | 80 | 26,955 MHz |

## TABELA KANALOV/FREKVENC PL TABELA

| Kanal | Frekvenca | Kanal | Frekvenca |
|---|---|---|---|
| 1 | 26,960 MHz | 21 | 27.210 MHz |
| 2 | 26,970 MHz | 22 | 27,220 MHz |
| 3 | 26,980 MHz | 23 | 27,250 MHz |
| 4 | 27.000 MHz | 24 | 27.230 MHz |
| 5 | 27.010 MHz | 25 | 27.240 MHz |
| 6 | 27.020 MHz | 26 | 27,260 MHz |
| 7 | 27,030 MHz | 27 | 27,270 MHz |
| 8 | 27.050 MHz | 28 | 27.280 MHz |
| 9 | 27,060 MHz | 29 | 27.290 MHz |
| 10 | 27,070 MHz | 30 | 27,300 MHz |
| 11 | 27,080 MHz | 31 | 27,310 MHz |
| 12 | 27.100 MHz | 32 | 27.320 MHz |
| 13 | 27.110 MHz | 33 | 27,330 MHz |
| 14 | 27.120 MHz | 34 | 27,340 MHz |
| 15 | 27.130 MHz | 35 | 27,350 MHz |
| 16 | 27.150 MHz | 36 | 27.360 MHz |
| 17 | 27.160 MHz | 37 | 27,370 MHz |
| 18 | 27,170 MHz | 38 | 27,380 MHz |
| 19 | 27.180 MHz | 39 | 27,390 MHz |
| 20 | 27.200 MHz | 40 | 27,400 MHz |

## KANALOV/FREKVENC PL

| Kanal | Frekvenca | Kanal | Frekvenca |
|---|---|---|---|
| 1 | 26,965 MHz | 21 | 27,215 MHz |
| 2 | 26,975 MHz | 22 | 27,225 MHz |
| 3 | 26,985 MHz | 23 | 27,255 MHz |
| 4 | 27,005 MHz | 24 | 27,235 MHz |
| 5 | 27,015 MHz | 25 | 27,245 MHz |
| 6 | 27,025 MHz | 26 | 27,265 MHz |
| 7 | 27,035 MHz | 27 | 27,275 MHz |
| 8 | 27,055 MHz | | |
| 9 | 27,065 MHz | | |
| 10 | 27,075 MHz | | |
| 11 | 27,085 MHz | | |
| 12 | 27.105 MHz | | |
| 13 | 27,115 MHz | | |
| 14 | 27,125 MHz | | |
| 15 | 27,135 MHz | | |
| 16 | 27,155 MHz | | |
| 17 | 27,165 MHz | | |
| 18 | 27,175 MHz | | |
| 19 | 27,185 MHz | | |
| 20 | 27,205 MHz | | |

| Nº | Code | Frequency | FM Channel | AM Channel | Country | CH 19 | CH 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | EU | 26.965 ~ 27.405 | 40 Ch (4W) | 40 Ch (4W) | AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI | AM | AM |
| 2 | PL | 26.960 ~ 27.400 | -5 KHz 40 Ch (4W) | -5 KHz 40 Ch (4W) | PL | AM | AM |
| 3 | d | 26.565 ~ 27.405 | 80 Ch (4W) | 40 Ch (4W) | CZ, DE, SK | FM | AM |
| 4 | EC | 26.965 ~ 27.405 | 40 Ch (4W) | - | MT | FM | FM |
| 5 | U | 26.965 ~ 27.405 | 40 Ch (4W) | 40 Ch (4W) | UK | FM | FM |
| | | 27.60125 ~ 27.99125 | ENG 40 Ch (4W) | - | | FM | FM |
| 6 | In | 26.965 ~ 27.275 | 27 Ch (4W) | 27 Ch (4W) | IN | AM | AM |

**Frekvenčni pas in moč prenosa naprave morata biti v skladu z nacionalnimi smernicami države, v kateri se naprava uporablja.**

**Države s posebnimi omejitvami (dovoljenje/registracija)**

| | AT | BE | BG | CH | CY | CZ | DE | DK | EE | ES | FI | FR | GB | GR | HR | HU | IE | IS | IT | LT | LU | LV | MT | NL | NO | PL | PT | RO | SE | SI | SK |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Licence[1] | | | | | | | | | | | | | | ⓘ | | | | | ⓘ | | | | ⓘ | | | | | | | | |
| Register[2] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ⓘ | | | | |
| AM | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ⓘ | | | | | | | | |
| BLU / SSB | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ⓘ | | | | | | | | |

Najnovejšo posodobitev te tabele si oglejte na spletni strani: www.president-electronics.com, pod naslovom "Les postes Radio-CB", nato pod "La CB PRESIDENT et l'Europe".

D

stabo
FÜR GUTE VERBINDUNG

stabo Elektronik GmbH
Münchewiese 16 . 31137 Hildesheim/ Nemčija
Tel. +49 (0) 5121-76 20 - 0 . Telefaks: +49 (0) 5121- 51 29 79
Internet: www.stabo.de . E-naslov: info@stabo.de

Ob upoštevanju sprememb, tiskarskih napak in zmot.
Za uporabo besedil iz tega priročnika, tudi v obliki izvlečkov, je v vsakem primeru potrebno soglasje izdajatelja in je na splošno prepovedana.

Groupe PRESIDENT ELECTRONICS

SIEGE SOCIAL/Head Office - FRANCIJA Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Spletna stran Internet : http://www.president-electronics.com E-pošta : groupe@president-electronics.com

202404V01

PRESIDENT